



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Western Economic Diversification Act

Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien

R.S.C., 1985, c. 11 (4th Supp.)

L.R.C., 1985, ch. 11 (4^e suppl.)

NOTE

[1988, c. 17, assented to 8th June, 1988]

NOTE

[1988, ch. 17, sanctionné le 8 juin 1988]

Current to May 2, 2012

À jour au 2 mai 2012

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

Inconsistencies
in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subséquentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— lois

NOTE

This consolidation is current to May 2, 2012. Any amendments that were not in force as of May 2, 2012 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 2 mai 2012. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 2 mai 2012 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts		Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois	
	SHORT TITLE		TITRE ABRÉGÉ
1	Short title	1	Titre abrégé
	INTERPRETATION		DÉFINITIONS
2	Definitions	2	Définitions
	PURPOSE		OBJET
3	Purpose	3	Objet
	DEPARTMENT		MINISTÈRE
4	Department established	4	Constitution
	POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER		POUVOIRS ET FONCTIONS DU MINISTRE
5	Powers, duties and functions of the Minister	5	Attributions
6	Further duties and functions	6	Attributions complémentaires
	GENERAL		DISPOSITIONS GÉNÉRALES
7	Offices	7	Siège
	REGULATIONS		POUVOIR RÉGLEMENTAIRE
8	Regulations	8	Règlements
	ANNUAL REPORT		RAPPORT ANNUEL
9	Annual report	9	Rapport annuel
	TRANSITIONAL		DISPOSITIONS TRANSITOIRES
10	Appropriations based on Estimates	10	Transfert des crédits consécutifs aux prévisions budgétaires
11	Transfer of powers, duties and functions	11	Transfert d'attributions
12	Deemed appointment	12	Présomption
	CONSEQUENTIAL AMENDMENTS		MODIFICATIONS CORRÉLATIVES
	COMING INTO FORCE		ENTRÉE EN VIGUEUR
*18	Coming into force	*18	Entrée en vigueur



R.S.C., 1985, c. 11 (4th Supp.)

L.R.C., 1985, ch. 11 (4^e suppl.)

An Act to promote the development and diversification of the economy of Western Canada, to establish the Department of Western Economic Diversification and to make consequential amendments to other Acts

Loi visant à promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien, portant création du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois

SHORT TITLE

TITRE ABRÉGÉ

Short title

1. This Act may be cited as the *Western Economic Diversification Act*.

1. *Loi sur la diversification de l'économie de l'Ouest canadien*.

Titre abrégé

INTERPRETATION

DÉFINITIONS

Definitions

2. In this Act,

2. Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

Définitions

"Department"
« *ministère* »

"Department" means the Department of Western Economic Diversification established by subsection 4(1);

« *ministère* » Le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, constitué par le paragraphe 4(1).

« *ministère* »
« *Department* »

"Minister"
« *ministre* »

"Minister" means the Minister of Western Economic Diversification;

« *ministre* » Le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

« *ministre* »
« *Minister* »

"Western Canada"
« *Ouest canadien* »

"Western Canada" means the Provinces of Manitoba, British Columbia, Saskatchewan and Alberta.

« *Ouest canadien* » Le Manitoba, la Colombie-Britannique, la Saskatchewan et l'Alberta.

« *Ouest canadien* »
« *Western Canada* »

PURPOSE

OBJET

Purpose

3. The purpose of this Act is to promote the development and diversification of the economy of Western Canada and to advance the interests of Western Canada in national economic policy, program and project development and implementation.

3. La présente loi a pour objet de promouvoir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien et de faire valoir les intérêts de cette région lors de l'élaboration et de la mise en œuvre d'orientations, de programmes et d'opérations dans le cadre de la politique économique nationale.

Objet

DEPARTMENT

MINISTÈRE

Department established

4. (1) There is hereby established a department of the Government of Canada called the Department of Western Economic Diversification over which the Minister of Western Economic Diversification, appointed by commission under the Great Seal, shall preside.

4. (1) Est constitué le ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, placé sous l'autorité du ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien. Celui-ci est nommé par commission sous le grand sceau.

Constitution

Minister	(2) The Minister holds office during pleasure and has the management and direction of the Department.	(2) Le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien occupe sa charge à titre amovible; il assure la direction et la gestion du ministère.	Ministre
Deputy Minister	(3) The Governor in Council may appoint an officer called the Deputy Minister of Western Economic Diversification to be the deputy head of the Department.	(3) Le gouverneur en conseil peut nommer un sous-ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien; celui-ci est l'administrateur général du ministère.	Sous-ministre
POWERS, DUTIES AND FUNCTIONS OF THE MINISTER		POUVOIRS ET FONCTIONS DU MINISTRE	
Powers, duties and functions of the Minister	5. (1) The powers, duties and functions of the Minister extend to and include all matters over which Parliament has jurisdiction, not by law assigned to any other department, board or agency of the Government of Canada, relating to the promotion of the development and diversification of the economy of Western Canada and the advancement of the interests of Western Canada in national economic policy, program and project development and implementation.	5. (1) Les pouvoirs et fonctions du ministre s'étendent d'une façon générale à tous les domaines de compétence du Parlement non attribués de droit à d'autres ministères ou organismes fédéraux et liés à la promotion du développement et de la diversification de l'économie de l'Ouest canadien et à la valorisation des intérêts de cette région lors de l'élaboration et de la mise en œuvre d'orientations, de programmes et d'opérations dans le cadre de la politique économique nationale.	Attributions
Idem	(2) The Minister shall (a) guide, promote and coordinate the policies and programs, including those related to industrial benefits, of the Government of Canada in relation to the development and diversification of the economy of Western Canada; (b) lead and coordinate the efforts of the Government of Canada to establish cooperative relationships with the provinces constituting Western Canada, business, labour and other public and private organizations for the development and diversification of the economy of Western Canada; and (c) compile detailed information on all programs and projects undertaken by the Minister for the purpose of measuring trends, development and progress in the development and diversification of the economy of Western Canada.	(2) Le ministre : a) oriente, valorise et coordonne la politique et les programmes du gouvernement fédéral en matière de développement et de diversification de l'économie de l'Ouest canadien, et notamment en ce qui concerne les retombées industrielles; b) dirige et coordonne les efforts déployés par le gouvernement fédéral en vue de coopérer avec les provinces de l'Ouest canadien, ainsi qu'avec les associations professionnelles et syndicales et les autres organismes publics ou privés, au développement et à la diversification de l'économie de cette région; c) collecte des données précises sur l'ensemble des programmes et opérations entrepris par lui en vue de mesurer les tendances et l'évolution de la conjoncture dans le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien.	Idem
Further duties and functions	6. (1) The Minister may (a) formulate plans and integrated strategies to support development and diversification of the economy of Western Canada; (b) oversee the implementation of programs and projects in pursuance of plans and strate-	6. (1) Le ministre peut : a) élaborer des projets et des stratégies unifiées en vue d'appuyer le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien;	Attributions complémentaires

gies referred to in paragraph (a) and, where those programs and projects will not be undertaken by another Minister or department or agency of the Government of Canada, initiate or implement those programs and projects;

(c) plan, direct, manage and implement programs and projects intended to contribute directly or indirectly to

(i) the establishment, development, support and promotion of enterprises, and more particularly, small and medium-sized enterprises, in Western Canada, and

(ii) the economic prosperity of that region;

(d) plan, direct, manage and implement programs and projects to improve the business environment in Western Canada, including programs and projects

(i) of support to business associations, conferences, studies, consultations, trade shows, demonstration projects and market research,

(ii) related to the development of business opportunity data banks and networks, and

(iii) to improve business communication and cooperation;

(e) initiate, implement, sponsor, promote and coordinate policy research, policy development and economic analysis to support development and diversification of the economy of Western Canada;

(f) with the approval of the Governor in Council, enter into any agreement with the government of any province, or with any agency of any such government, respecting the carrying out of the powers, duties and functions of the Minister; and

(g) do all such other things as are necessary or incidental to the attainment of the purpose of this Act.

(2) The Minister may, in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board, and with the approval of the Minister of Finance,

b) pour la mise en œuvre de ces projets et stratégies, surveiller la réalisation de programmes ou opérations et en lancer ou réaliser lui-même lorsque d'autres ministres, ministères ou organismes fédéraux ne vont pas en entreprendre;

c) concevoir, réaliser, diriger et gérer des programmes ou opérations destinés à contribuer, même indirectement :

(i) à la création, au développement, au soutien et à la promotion d'entreprises, et plus particulièrement de petites et moyennes entreprises, dans l'Ouest canadien,

(ii) à la prospérité économique de la région;

d) concevoir, réaliser, diriger et gérer des programmes ou opérations visant à améliorer le contexte commercial de l'Ouest canadien, notamment en ce qui concerne :

(i) dans le domaine des affaires, les aides aux associations, conférences, recherches, consultations, expositions et projets de démonstration ainsi qu'aux études de marché,

(ii) la création de fichiers et de réseaux informatisés sur les perspectives commerciales,

(iii) l'amélioration de l'information et de la coopération commerciales;

e) lancer, gérer, parrainer, promouvoir et ordonner la recherche et l'élaboration d'orientations de même que les études économiques en vue de soutenir le développement et la diversification de l'économie de l'Ouest canadien;

f) avec l'approbation du gouverneur en conseil, conclure des accords avec tout gouvernement provincial, ou tout organisme de celui-ci, relativement à l'exercice de ses attributions;

g) prendre toute autre mesure utile à l'application de la présente loi.

(2) Le ministre peut, conformément aux modalités approuvées par le Conseil du Trésor et avec l'approbation du ministre des Finances :

a) accorder des prêts pour la création ou le développement des entreprises, et plus parti-

(a) make loans to any person with respect to the establishment or development of enterprises, and more particularly, small and medium-sized enterprises, in Western Canada; and

(b) guarantee the repayment of, or provide loan insurance or credit insurance in respect of, any financial obligation undertaken by any person in respect of the establishment and development of enterprises, and more particularly, small and medium-sized enterprises, in Western Canada.

Idem

(3) The Minister may, in accordance with terms and conditions approved by the Treasury Board, make grants and contributions in support of programs and projects undertaken by the Minister.

culièrement de petites et moyennes entreprises, dans l'Ouest canadien;

b) garantir le remboursement de tout engagement financier contracté aux fins visées à l'alinéa a), ou souscrire des assurances-prêts ou assurances-crédit à cet égard.

Idem

(3) Le ministre peut, conformément aux modalités approuvées par le Conseil du Trésor, contribuer par des subventions ou autres aides, au financement de programmes ou opérations entrepris par lui.

GENERAL

Offices

7. (1) The principal office of the Department shall be in Edmonton, Alberta, but the Department shall maintain at least one office in each other province in Western Canada.

Government services and facilities

(2) The Department shall, where appropriate, make use of the services and facilities of other departments and of boards and agencies of the Government of Canada.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

Siège

7. (1) Le siège du ministère est fixé à Edmonton, en Alberta; cependant, le ministère tient au moins un bureau dans chacune des autres provinces de l'Ouest canadien.

Usage des services fédéraux

(2) Le ministère fait usage, en tant que de besoin, des installations et services des autres ministères et organismes fédéraux.

REGULATIONS

Regulations

8. The Minister may make regulations

(a) specifying programs and projects in addition to those referred to in paragraph 6(1)(d) to improve the business environment in Western Canada; and

(b) generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.

POUVOIR RÉGLEMENTAIRE

Règlements

8. Le ministre peut, par règlement :

a) recenser les programmes ou opérations propres à améliorer le contexte commercial de l'Ouest canadien, outre ceux mentionnés à l'alinéa 6(1)d);

b) prendre toute autre mesure d'application de la présente loi.

ANNUAL REPORT

Annual report

9. The Minister shall cause to be laid before each House of Parliament on any of the first fifteen days on which that House is sitting after January 31 next following the end of each fiscal year, a report on the administration of this Act for that fiscal year.

RAPPORT ANNUEL

Rapport annuel

9. Le ministre fait déposer devant chaque chambre du Parlement, dans les quinze premiers jours de séance de celle-ci suivant le 31 janvier, un rapport sur l'application de la présente loi au cours de l'exercice précédant cette date.

TRANSITIONAL

Appropriations based on Estimates

10. The provisions made by any appropriation Act for the fiscal year in which this section comes into force, based on the Estimates for

DISPOSITIONS TRANSITOIRES

10. Les sommes affectées, pour l'exercice en cours lors de l'entrée en vigueur du présent article, par toute loi de crédits consécutive aux

Transfert des crédits consécutifs aux prévisions budgétaires

that year to defray the charges and expenses of the public service of Canada within the Department of Regional Industrial Expansion and the Department of Indian Affairs and Northern Development in relation to any matter in Western Canada to which the powers, duties or functions of the Minister extend by law, shall be applied to such classifications of the public service within the Department of Western Economic Diversification as the Governor in Council may determine.

Transfer of powers, duties and functions

11. Wherever under any Act, order, rule or regulation, or any contract, lease, licence or other document, any power, duty or function is vested in or exercisable by the Minister of Regional Industrial Expansion, the Deputy Minister of Regional Industrial Expansion or any other officer of the Department of Regional Industrial Expansion in relation to any matter in Western Canada to which the powers, duties or functions of the Minister extend by law, the power, duty or function is vested in and shall be exercised by the Minister of Western Economic Diversification, the Deputy Minister of Western Economic Diversification or the appropriate officer of the Department of Western Economic Diversification, as the case may be, unless the Governor in Council by order designates another Minister, deputy head or officer of a department or a portion of the public service of Canada to exercise that power, duty or function.

Deemed appointment

12. Every indeterminate employee in the public service of Canada who is transferred to a position in the Department from the public service of Canada within ninety days after the day on which this section comes into force is deemed to have been appointed to the Department in accordance with the *Public Service Employment Act*.

CONSEQUENTIAL AMENDMENTS

13. to 17. [Amendments]

COMING INTO FORCE

***18.** This Act or any provision thereof shall come into force on a day or days to be fixed by order of the Governor in Council.

* [Note: Act in force June 28, 1988, *see* SI/88-119.]

Coming into force

prévisions budgétaires de cet exercice, à la prise en charge des frais et dépenses d'administration publique des ministères de l'Expansion industrielle régionale et des Affaires indiennes et du Nord canadien dans des domaines relevant de droit du ministre sont transférées, en ce qui concerne l'Ouest canadien, dans la mesure déterminée par le gouverneur en conseil, à la prise en charge des frais et dépenses d'administration publique du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien.

Transfert d'attributions

11. Les attributions conférées, dans des domaines relevant de droit du ministre, en vertu d'une loi, d'un règlement, d'un décret, d'un arrêté, d'une ordonnance ou d'une règle, ou au titre d'un contrat, bail, permis ou autre document, au ministre ou au sous-ministre de l'Expansion industrielle régionale, ou à un fonctionnaire de ce ministère, sont transférées selon le cas, en ce qui concerne l'Ouest canadien, au ministre, au sous-ministre ou au fonctionnaire compétent du ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien sauf décret du gouverneur en conseil chargeant de ces attributions un autre ministre ou sous-ministre, ou un fonctionnaire d'un autre ministère ou secteur de l'administration publique fédérale.

12. Les membres du personnel nommés pour une période indéterminée en provenance de l'administration publique fédérale qui sont mutés au ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien dans les quatre-vingt-dix jours suivant l'entrée en vigueur du présent article sont réputés avoir été nommés aux termes de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique*.

Présomption

MODIFICATIONS CORRÉLATIVES

13. à 17. [Modifications]

ENTRÉE EN VIGUEUR

***18.** La présente loi ou telle de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil.

* [Note: Loi en vigueur le 28 juin 1988, *voir* TR/88-119.]

Entrée en vigueur